



California's protection & advocacy system

Cov Kev Zam Hauv Tsev Thiab Hauv Lub Zej Zog (HCBA) (Yav Dhau Los Hu Ua Lub Chaw Pab Cuam Kev Tu Mob / Lub Tsev Kho mob Nyhav Qhov Kev Zam): Cov Hauv Paus

Hloov kho Lub Kaum Hli 2018, Nthuav tawm. #5591.09 - Hmong

THOV NCO NTSOO TIAS HCBR QHOV KEV ZAM TXIM YOG QHOV KEV PAB CUAM NCE QIB THIAB THAUM PEB TAU TXAIS COV NTAUB NTAWV TSHIAB, PEB YUAV HLOOV DAIM NTAWV QHIA QHOV TSEEB NO. HU RAU DRC YOG TIAS KOJ MUAJ LUS NUG TXOG SEB PUAS MUAJ COV LUS QHIA HAUV DAIM NTAWV QHIA QHOV TSEEB TAM SIM NO.

California muaj ob peb hom phiaj hu ua "kev pab cuam hauv tsev thiab hauv zej zog" uas pab neeg kom tau txais Medi-Cal cov kev pab nyob hauv tsev. Daim ntawv no yog hais txog ib qho kev pab cuam hu ua Kev Tshawb Fawb Hauv Tsev thiab Hauv Zej Zog (HCBA).

1. Cov Kev Zam Kho Mob Hauv Tsev thiab Hauv Zej Zog (HCBS) yog dab tsi?

Cov Kev Zam Kho Mob Hauv Tsev thiab Hauv Zej Zog (HCB) yog cov haujlwm uas muab cov kev pab Medi-Cal rau qee tus neeg uas muaj qhov xiam oos qhab txhawm rau pab lawv nyob hauv tsev hloov qhov mus kho tom tsev kho mob lossis lwm qhov Medi-Cal uas tau pab peev. Txhua hom neeg xiam oos qhab puav leej muaj cai txog thaum lawv muaj cai raug xa mus rau lub tsev pab kho mob (suav nrog rau cov kev kho mob zoo), cov tsev kho mob sab nraud, lossis tsev kho mob hnyav. Cov hauj lwm no hu tias "Cov kev zam" vim tias teev tseg cov haujlwm uas "zam" raws li

Nplooj 2 ntawm 9

tsoomfwm cov cai Medicaid txhawm rau muab cov kev pab sib txawv lossis ntau hom kev pab tshaj li lub xeev xav tau rau lwm tus neeg muaj cai tau txais Medicaid (Medi-Cal).

Cov kev zam tso cai rau lub xeev kom:

- Muab cov kev pab kho mob hauv tsev thiab cov kev pab hauv zej zog rua qee cov neeg, tsis yog tias yuav muab rau txhua tus neeg muaj cai tau txais Medi-Cal hauv Lub Xeev;
- Muab cov kev pab kho mob hauv tsev thiab hauv zej zog uas tsis yog muab raws li cov Medi-cal (Medi-Cal Cov Kev Npaj Teev Tseg); thiab
- Muab cov kev pab Medi-Cal HCB rau cov neeg uas yuav tsis muaj cai vim tias lawv tsev neeg lossis tus txij nkawm cov nyiaj khwv tau los siab dhau.

Muaj ntau txoj haujlwm zam sib txawv muab los ntawm xeev California. Cov Kev Zam no suav nrog:

- Qhov Kev Zam Rau Cov Neeg Xiam Oos Khab Kev Loj Hlob
- Qhov Kev Zam Chaw Kho Neeg Mob/Tsev Kho Mob Hnyav (NF/AH)
- Qhov Kev Zam Kev Ua Haujlwm Hauv Tsev (IHO)
- Qhov Kev Zam Pab Cuam Kev Noj Nyob (ALW)
- Txoj Haujlwm Pab Cuam Cov Laus Ntau Lub Hom Phiaj (MSSP)
- AIDS Kev Zam

Cov neeg koom nrog tsuas yog tuaj yeem raug zam ib qho HCBS tauj ib zaug xwb. Kom paub cov ntaub ntawv ntau ntixiv txog HCBS Cov Kev Zam tau tswj hwm los ntawm DHCS mus rau: [nyem qhov no rau 'Medi-Cal cov kev zam' nplooj ntawv hauv DHCS' lub website.](#)

2. Qhov Kev Zam Hauv Tsev Thiab Lub Zej Zog (HCBA) Yog Dab Tsi?

Lub tsev thiab lub zej zog kev xaiv (HCBA) tshem tawm siv hu ua lub tsev laus / Tsev Kho Mob Mob Hlwb (NF / AH). Lub hom phiaj ntawm HCBA

Nplooj 3 ntawm 9

Kev Tawm Tsam yog los muab kev pab cuam Medi-Cal nrog rau cov kev mob ncu nteu uas ua tau raws li ib qho ntawm "kev saib xyuas" (xws li, tsev laus) (nrog rau cov chaw tu neeg mob) hauv qab no, qhov xaiv ntawm rov qab los thiab / los yog nyob hauv lawv lub tsev lossis hauv tsev xws li hauv tsev kawm ntawv nyob rau hauv lub tuam tsev.

Kev tiv thaiv kev dag zog tau txuas ntxiv rau xyoo 2017 thiab lub xeev tau hloov qee qhov kev hloov rau txoj kev zam yog lub Yim Hli 2018. Qhov tseem ceeb tshaj plaws, Lub koom haum saib xyuas kev noj qab haus huv (Department of Health Care Services (DHCS)) tau sib cog lus nrog "Cov chaw ua hauj lwm zam" los tswj kev tso cai rau feem ntau cov nroog. Cov Chaw Tuam Txhab Muab Kev Tiv Thaiv muaj kev tswj hwm thiab kev ntsuam xyuas rau kev thov Cov kev zam, uas txhais tau hais tias tom qab raug tso npe rau Kev Tso Cai Zej Zog feem ntau cov neeg koom nrog yuav tau nrog ib tus thawj coj hauv lub zej zog los ntawm lawv qhov Chaw Tso Cai Tiv Thaiv kom lawv tsim txoj Kev Npaj Kho Mob kev pab. Ib qhov kev pauv tseem ceeb yog kev tshem tawm ntawm tus neeg tus nqi txo rau kev pab cuam Tshem tawm. Hauv cov ntawv txiav txim siab dhau los, cov neeg thov kev pab cuam thiab cov neeg koom tes tau txais kev siv nyiaj rau kev pab cuam hauv tsev raws li lawv "theem kev saib xyuas." Tam sim no, cov kev pab cuam yuav tsum tau kev tso cai raws li tus neeg xav tau thiab raws li nws tus kws kho mob pom zoo. Thaum kawg, qhov kev zam ntxiv tshiab tau ntxiv ntau txhiab ntau qhov ntau tshaj tsib xyoos ntawm Kev Zov Me Nyuam kom tau ntau tus neeg tau txais kev pab.

3. Yam kev pab cuam twg them rau hauv HCBA Qhov Kev Zam?

Qhov kev zam HCBA muaj ntau yam kev pab cuam hauv vaj tse uas muaj li cov hauv qab no:

- Lub luag hauj lwm kev saib xyuas mob suav nrog kev kho mob hauv tsev thiab sib koom cov kev pab
- Zam Kev Pab Saib Xyuas Tus Kheej (WPCS)
- Kev tswj xyuas cov ntaub ntawv/kev sib koom tes
- Kev kho koj tus cwj pwm
- Kev so nyob hauv tsev
- Kev hloov pauv hauv zej zog
- Txuas ntxiv cov kev pab saib xyuas mob thiab kev pab txhawb

Nplooj 4 ntawm 9

- Kev mus cuag tau cov kev hloov pauv huab cua xyoob ntoo
- Lub tsev so ua si, lub chaw qhia kev paub rau yim neeg/tus neeg saib xyuas
- Cov kev siv nyiaj rau cov cuab yeej kho mob
- Tus Kheej Cov Kab Kev Tiv Thaiv Xwm Txheej Kub Ntxhov (PERS) – nruab thiab sim siv
- Kev hloov pauv kev tswj hwm kho mob kom ruaj khov thiab siv thev naus laus zis saib xyuas tus kheej txhua lub hnuv nyoog

Kom paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog Qhov Kev Zam HCBA thiab cov kev pab, thov mus saib hauv: [qhov txuas ntawm no rau 'Qhov kev xaiv zam hauv tsev thiab Lub zej zog\(HCBA\)' ntawm nplooj ntawv hauv DHCS' lub website](#) thiab [qhov txuas rau 'cov kev zam hauv tsev\(IHO\)' ntawm nplooj DHCS' lub website](#).

4. Kuv yuav muaj cai rau qhov kev zam HCBA li cas?

Yuav kom tsim nyog rau kev zam HCBA, koj yuav tsum muaj cai rau npe nkag hauv Medi-Cal cov kev pab nyiaj chaw saib xyuas neeg mob, tsev kho mob me, chaw khiav dej num qhov chaw nruab nrab saib xyuas kev kho mob - txoj kev loj hlob tsis taus / tus neeg saib mob tsis tu ncuva (ICF-DD / CN) lossis tsev kho mob nyhav. Cov kev xaiv no yog "theem kev saib xyuas." Tso tseg tsuas yog HCBA uas kav cov neeg pluag tsev neeg los mus txiav txim cov cai ntawm cov neeg koom tsuas yog tus txij nkawm ntawm lub zej zog, raws li zoo raws li lub nurse nyob rau hauv cov kev cai ntawm tsoom fwv teb chaws tsoom fwv. Saib 42 Tsab Kev cai Lij Choj ntawm Teb Chaws Asmeskas X§ 1396r-5. Yog tias tus neeg thov kev zam cai yog tus menyuam, cov nyiaj tau los ntawm niam txiv thiab cov kev pab cuam tsis raug xam tias txawm yog tus menyuam nyob hauv tsev.

Yuav kom ua daim ntawv thov qhov kev zam, koj yuav tsum hu rau Lub Chaw Sawv Cev Tso Cai rau koj lub nroog (lossis tus zip code). Yog tias koj nyob hauv ib lub nroog uas tsis muaj Lub Koom Haum Tso Cai Tuam Txhab, koj yuav tsum hu ncaj nraim rau DHCS los thov ua tiav cov ntawv hauv online ntawm: [qhov no txuas rau daim qauv ntawv](#).

Yog tias koj xav tau ib daim ntawv thov lus Mev, thov hu rau (916) 552-9105. Cov ntawv thov ua tiav yuav tsum raug xa mus rau: cov kev sib koom tes ntawm kev saib xyuas kev noj qab haus huv, HCBS cov kev pab cuam

tsim nyog / txais tos, 311 South Spring Street, Ste 800, Los Angeles, CA 90013.

5. Puas yog yuav muaj lub sij hawm nyob tos kom tau txais HCBA qhov kev zam?

Muaj ib daim ntawv tos rau HCBA qhov kev zam, thiab cov neeg thov uas muaj peev xwm ua tau raws li cov cai ntawm kev khomob raug muab tso rau ntawm daim ntawv tos tos. Txawm hais tias qhov kev zam tshiab tau tshaj tawm, lub xeev tsuas yog 60 feem pua ntawm cov neeg nyob hauv cov tsev laus tshaj 90 hnuv thiab rau cov tib neeg uas muaj hnuv nyoog 21 xyoos thiab laus los ntawm EPSDT cov kev pab cuam. Ntxiv rau, cov menyuam yaus uas xav kom muab tso rau ntawm qhov kev zam rau kev tsim nyog rau Medi-Cal (hu ua " kev sib tw ua haujlwm ") yuav tau "rov qab saib xyuas dua" thiab yuav tsum tsis txhob muab tso rau ib qho tos tos.

Raws li qhov kev zam, yuav muab cov pauv hloov rau hauv lub hauv paus, hloov cov neeg nyob hauv cov chaw thiab hauv zej zog. Qhov no txhais tau tias koj tuaj yeem nyob tos rau ntau lub hlis los yog ntev dua, yog li koj yuav tsum thov kom sai li sai tau. Nws tseem tsis tau paub meej, yog tias muaj, cov kauj ruam DHCS mam li tshem tawm daim ntawv tos tam sim no, tab sis peb nkag siab hais tias tso tawm tsam tso siab (saib Nqe Lus Nug 7 hauv qab) yuav yog tus neeg lav phom rau cov neeg nyob hauv cheeb tsam. Tom qab koj ua ntawv thov, DHCS yuav xa ib tsab ntawv lees paub tias tau txais daim ntawv thov tshwj cov HCBS, uas yuav muaj hnuv tim rau HCBA qhov kev zam tos.

Daim ntawv zam no tau khaws cia rau cov neeg uas tau nyob hauv qhov chaw kho mob tsawg kawg yog 90 hnuv ntawm lub sij hawm lawv xa daim ntawv thov mus rau DHCS. Yog li, nws tseem ceeb heev uas koj thov qhov kev zam rau HCBA ua ntej koj tawm hauv tsev kho mob.

6. Thaum yog ib tus neeg koom siab nrog hauv qhov kev Zam HCBA, yuav ua li cas kuv thiaj ntseeg tias tau txais cov kev pab rau txhua yam kev pab uas kuv xav tau?

Txog rau tsis ntev los no, tau muaj kev txwv tus nqi rau cov kev pab cuam cov kev zam. Nyob ntawm theem kev saib xyuas uas tau muab rau tus neeg tuaj koom, tus neeg koom yuav muaj peev nyiaj siv rau cov kev pab cuam nrog Kev Zam tsis muaj kev pab thiab lwm yam kev pab

Nplooj 6 ntawm 9

cuam hauv Medi-Cal xws li Kev Pab Hauv Tsev (IHSS). Cov nqi no feem ntau tiv thaiv Kev Zam txwv tsis pub cov neeg tuaj yeem tau txais tag nrho cov kev pab cuam uas lawv tus kws kho mob ntseeg tau hais tias tsim nyog kho mob. Tsis tas li, txog thaum tsis ntev los no, yog tias IHSS cov nyiaj them nqi nce, ces DHCS yuav txo cov kev pab cuam kev zam uas tau txais kev pab cuam, nyob hauv tus nqi qis. Raws li Daim Ntawv Tso Tawm Tshiab, yuav tsum tsis txhob muab tus nqi txo tus neeg thiab cov neeg koom yuav tsum tau txais txhua yam "kev kho mob tsim nyog" uas lawv cov kws kho mob tau thov hauv Txoj Kev Kho Mob.

Peb pom zoo tias cov neeg koom nrog Kev Zam tsi tam sim no uas tsis xav tias lawv muaj cov kev pab txaus (tshwj xeeb tshaj yog tias koj paub tias koj tsuas tau txais cov kev pab cuam txog koj cov kev saib xyuas), yuav tsum tau txais Daim Hom Phiaj Kho Mob ua tiav thiab kos npe los ntawm koj tus kws kho mob. Nov yog Daim Hom Phiaj Kho Mob: [nyem qhov no txuas mus rau daim ntawv](#). Xyuas kom npaj kho kev kho mob muaj xws li tag nrho cov kev pab cuam koj tus kws kho mob tau pom zoo tsim nyog yuav tsum tau kho, nrog rau cov kev pab cuam hauv tsev thiab / lossis Lub Chaw pab cuam rau tus kheej uas xav tau ib lub hlis. Xa tsab ntawv teev npe kho mob tshiab, kos npe rau ntawm koj qhov chaw tso cai rau kev zam thiab thov kom rov soj ntsuam dua.¹ Yog tias koj tsis tau txais kev pab cuam rau cov kev pab cuam uas thov, nco ntsoov tias koj tau txais ib tsab ntawv sau tuaj qhia kom koj tuaj yeem rov hais dua. Koj tuaj yeem hu rau Disability Rights California ntawm 1-800-776-5746 rau kev pab.

7. Cov Koom Haum Kev Zam Yog Dab Tsi?

Cov koom haum kev zam yog cov koom haum hauv zej zog, cov koom haum tsis yog tsoom fwv uas tau cog lus nrog lub xeev los muab cov ntaub ntawv tswj hwm, yuav tsum tau kev pab cuam ntawm cov neeg muag khoom, cov neeg koom nrog kev zam, kev ntsuam xyuas, thiab npaj txheeb xyuas cov kev pabcuam. DHCS yuav tswj xyuas cov kev pab cuam kev zam txuas ntxiv mus rau thaj chaw ntawm thaj chaw uas tsis muaj cov koom haum zam tsis dhau.

Cov koom haum kev zam muaj cov tshiab hauv cov kev zam Me Nyuam thiab hauv qab no yog daim phiaj xwm ntawm cov chaw khiav hauj lwm zam thiab cov cheeb tsam hauv nroog uas lawv pab. feem ntau cov kev pabcuam tsis tau pib pabcuam kev zam thiab cov neeg thov rau hnub Tim 2 Yimhli, 2018. Koj tuaj yeem nrhiav tau cov npe no thiab cov chaw

Nplooj 7 ntawm 9

haujlwm hauv online ntawm no: [nyem qhov no txuas mus rau 'qhov kev zam hauv tsev thiab hauv lub zej zog\(HCBA\)' nplooj ntawv ntawm DHCS lub website.](#) Ib daim ntawv teev cov xov tooj hu sib txuas lus nyob ntawm no: [nyem qhov nov txuas mus rau cov ntaub ntawv tiv tauj xov xwm ntawm cov ntaub ntawv xa tawm ntawm DHCS lub website](#)

Koom Haum Muab Kev Zam	Cheeb Tsam Muab Kev Pab
Saib tau TLC	Santa Barbara Lub Nroog, thiab cov cheeb tsam ntawm Los Angeles thiab Orange lub nroog (nyem qhon no mus rau qhov chaw muab kev pab uas teev los ntawm daim ntawv teev npe xa ntawv)
Lub chaw rau kev ywj pheej ntawm cov neeg laus	Lub nroog Alameda thiab Contra Costa
Kev Kho Mob Hauv Tsev	Butte, Glenn, Sacramento, San Joaquin, Shasta, Solano, Sutter, Tehama, Yolo, Yuba, Colusa, Del Norte, El Dorado, Humboldt, Lake, Lassen, Modoc, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Siskiyou, Thiab Trinity Cov nroog
Lub koom haum rau kev laus	San Francisco, San Mateo, San Bernardino, thiab Riverside Cov nroog
Libertana Tsev Kho Mob	Kern, Fresno, Kings, Tulare, Madera, Mariposa, Merced, Stanislaus, Tuolumne, San Luis Obispo, Amador, Calaveras, Santa Clara, Santa Cruz, San Benito, Monterey, thiab cov cheeb tsam ntawm Los Angeles thiab Orange lub nroog (nyem qhov no mus rau qhov kev pab uas teev los ntawm daim ntawv teev npe xa ntawv)
Cov Neeg Koom Tes Hauv Kev Saib Xyuas	Seem Ntawm Lub Nroog Los Angeles (nyem qhov no mus rau qhov kev pab uas teev los ntawm daim ntawv teev npe xa ntawv)
San Ysidro Kev Noj Qab Haus Huv	Lub Nroog San Diego
Sonoma County Lub Chaw Pab Cuam Tib Neeg	Lub Nroog Sonoma
Ventura County Lub Chaw Hauj lwm	Lub Nroog Ventura

8. Qhov Kev Zam Ua Dua Tshiab Yog dab tsi? Leej Twg Tuaj Yeem Pab Kuv Tau Txais Qhov Kev Zam Yog li Kuv Tuaj Yeem Tau Tso Tawm Hauv Tsev Kho Mob?

Yog tias koj xav tau kev pab kom tau tawm ntawm lub chaw kho mob, Lub Chaw Tso Cai Tuav Pov Hwm tso rau koj cheeb tsam thaj chaw muaj lub luag hauj lwm pab koj tawm thiab tshem tawm hauv tsev.

HCBA Kev Zam Me Nyuam kuj tuaj yeem muab cov ntaub ntawv hais txog kev tswj hwm thiab Kev Pabcuam Lub Zej Zog los pab koj nrhiav vaj tse thiab them nyiaj rau tej yam xws li kev tso nyiaj ruaj ntseg thiab cov chaw siv hluav taws xob

Peb xav hnov los ntawm koj! Thov teb cov ntawv tshawb fawb txog peb cov ntawv luam tawm thiab qhia rau peb seb peb ua li cas! [\[Muab daim ntawv tshawb fawb\]](#)

Hu rau kev pab cuam raug cai xov tooj 800-776-5746 lossis ua tiav ib qho [daim qauv ntawv thov kev pab](#). Xav tau kev pab hu rau 916-504-5800 (Yav qaum teb CA); 213-213-8000 (Yav qab teb CA).

Disability Rights California tau txais nyiaj pab los ntawm ntau qhov chaw, xav paub tus muaj npe pab nyiaj txhawb nqa lub koom haum, mus saib tau raws li no: [nyem qhov no mus rau daim ntawv teev cov nyiaj txiag thiab cov lus cog tseg rau Disability Rights California lub website.](#)

ⁱ *Saib*, 42 C.F.R. § 441.301 (c) (2). "Cov kev pab cuam yuav tsum tau ua txhua yam kev pab cuam thiab txhawb zog uas tau muab los ua kom tau raws li qhov kev soj ntsuam ntawm tus neeg tuaj koom, nrog rau cov kev pab cuam uas tau txais nyiaj los ntawm lwm qhov chaw tsis yog kev zam (piv txwv, cov kev pab cuam uas tau txais los ntawm lub xeev cov kev npaj kho mob, ntawm lwm cov kev pab cuam pej xeem thiab / lossis los ntawm cov kev pab cuam tsis raug cai. "CMS, Lub Tsev & Lub Chaw Pab cuam Hauv Lub zej zog 1915 (c) Cov kev qhia tawm, ntawm 46, muaj nyob rau ntawm <https://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-topics/waivers/downloads/technical-guidance.pdf>.